

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 109

Felülvizsgálat 08.12.2017

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés:** Cartechnic Frostschutz SWA -60°
- **Cikkszám:** 1000931926017
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata** antifreeze
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**
Auto-Teile-Ring GmbH
Otto-Hirsch-Brücken 17
D-70329 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 918979-99
Fax: +49 (0) 711 918979-30
E-mail: info@cartechnic.de
- **Információt nyújtó osztály:** Abteilung Produktsicherheit
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**
Információ és segélynyújtás:
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat, 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.
Tel: 06 80 2011 99

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**
Flam. Liq. 3 H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.
Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok**



GHS02 GHS07

- **Figyelmeztetés** Figyelem
- **Figyelmeztető mondatok**
H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**
- P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
- P102 Gyermekektől elzárva tartandó.
- P103 Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.
- P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
- P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
- P303+P361+P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel [vagy zuhanyozás].
- P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

(folytatás a 2. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 109

Felülvizsgálat 08.12.2017

Kereskedelmi megnevezés: Cartechnic Frostschutz SWA -60°

(folytatás az 1. oldalról)

P403+P235
P501

Jól szellőző helyen tárolandó. Hűvös helyen tartandó.

Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

- **2.3 Egyéb veszélyek**
 - **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
 - **PBT:** Nem alkalmazható
 - **vPvB:** Nem alkalmazható
-

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.2 Keverékek**
- **Leírás:** Keverék az alább felsorolt anyagokból és veszélytelen mennyiségű adalékokból.

- **Veszélyes alkotórészek:**

64-17-5	Etanol	Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	50-100%
107-21-1	Etán-1,2-diol C>25%	STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302	2,5-10%

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.
 - **Összetétel/Tájékoztató az összetevő anyagokról:**
Összetevő anyagok a mosó- és tisztítószerokről szóló 648/2004/EK rendelet szerint:
< 5 % anionos felületaktív anyagok,
illatszerek,
Egyéb összetevők: alkoholok, glikolok, felületaktív anyagok és színezőanyagok.
-

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
 - **Általános információk:** Az érintett személyeket vigyük friss levegőre.
 - **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
 - **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt. Mossuk le vízzel és szappannal.
 - **A szemmel való érintkezés után:**
Védjük a sértetlen szemet.
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.
 - **Lenyelés után:** Ne váltsunk ki hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.
 - **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
-

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Ne használjon vizet a fecskendőből.
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
Robbanó gőz-levegő keverékek képződhetnek. Nem tökéletes égés esetén szénmonoxid képződhet. A gőz nehezebb, mint a levegő és elterjed a padló közelében. A lángra lobbanás nagy távolságból is bekövetkezhet.

(folytatás a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap **1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 109

Felülvizsgálat 08.12.2017

Kereskedelmi megnevezés: Cartechnic Frostschutz SWA -60°

(folytatás a 2. oldalról)

- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:**
Hordjunk környezeti levegőtől független védőálarcot.
Lásd 8. pontot.
- **További adatok** A közelben levő veszélyeztetett tartályokat vízpermettel hűtsük.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.
A nyílt lángot oltjuk el. Távolítsuk el a gyújtóforrást. Dohányzást mellőzzük. Kerüljük el a szikrát. Kerüljük a bőrrel, szemmel vagy a ruházattal való érintkezést. Ne lélegezzük be a gőzöket. Az érintett helyiségeket alaposan szellőztessük ki. Az elektrosztatikus feltöltődés ellen tegyünk óvatossági intézkedéseket.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**
Akadályozzuk meg a csatornába, árkokba és pincékbe való behatolást.
Hígítsuk fel sok vízzel.
Nagy mennyiségek kiömlése esetén értesítsük az illetékes hatóságokat
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
A maradékokat vízzel öblítsük le.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.
Robbanásveszély áll fenn.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
A tartályokat jól lezárt állapotban tartjuk.
Gondoskodjunk a jó szellőztetésről/levegő elszívásról a raktárban és a munkahelyen.
Kerüljük el a bőr hosszabb ideig tartó vagy ismételt érintkezését az anyaggal.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.
Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
Védjük közvetlen napsugárzástól és más hő- és lángforrásoktól.
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
A vizet veszélyeztető anyagok tárolására és használatára vonatkozó törvényeket és előírásokat (Németország) figyelembe kell venni.
Csak eredeti hordóban tároljuk.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:**
Előírások / műszaki szabályok más éghető anyagokkal együttesen történő tárolásra vonatkozóan.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.
- **Tárolási osztály:** 3 (VCI - Konzept, 2007)

(folytatás a 4. oldalon)

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 109

Felülvizsgálat 08.12.2017

Kereskedelmi megnevezés: Cartechnic Frostschutz SWA -60°

(folytatás a 3. oldalról)

- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
-

* 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Kiegészítő információ a műszaki berendezés kialakításához:**
A helyiség szellőztetése ill. levegő kiszívása. Intézkedések elektrosztatikus feltöltődés ellen.

- 8.1 Ellenőrzési paraméterek

- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

64-17-5 Etanol (50-100%)

TLV	CK-érték: 7600 mg/m ³ AK-érték: 1900 mg/m ³
-----	--

107-21-1 Etán-1,2-diol C>25% (10-25%)

TLV	CK-érték: 104 mg/m ³ AK-érték: 52 mg/m ³
-----	---

- **Kiegészítő információk:** Az összeállítás alapjául az akkor érvényes listák szolgáltak..

- 8.2 Az expozíció ellenőrzése

- Személyes védőfelszerelés:

- Általános védekezési és higiéniai intézkedések:

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.

Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

A keletkező gőzöket és permetet nem szabad belélegezni.

- **Légzésvédelem:** Helyiség megfelelő szellőzése esetén nem szükséges

- Kézvédelem:

Oldószerrel szemben ellenálló kesztyű.

A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie.

A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.

- Kesztyűanyag

Butilkaucsuk

Fluorkaucsuk (Viton)

Az alkalmas kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem az egyéb minőségi jellemzőktől is függ, ami gyártótól függően más és más lehet.

- Védőkésztyű anyagának átbocsátási ideje:

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

Javaslatunk folyadék fröcskölés elleni védelem céljára egyszeri rövid ideig tartó használatra vonatkozik.

Más jellegű felhasználáshoz forduljon a védőkésztyű gyártójához.

- **Szemvédelem:** Jól záró védőszemüveg.

- **Testvédelem:** Védő munkaruházat.
-

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**

- Általános adatok

- Külső jellemzők:

Forma:

folyékony

(folytatás az 5. oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 109

Felülvizsgálat 08.12.2017

Kereskedelmi megnevezés: Cartechnic Frostschutz SWA -60°

(folytatás a 4. oldalról)

Szín:	kék
- Szag:	alkoholszerű citrom jellegű
- Szagküszöbérték:	Nincs meghatározva.
- pH-érték 20 °C-nál:	7,4
- Állapotváltozás	
Olvadáspont/fagyáspont:	< - 60 °C
Kezdő forráspont és forrásponttartomány:	> 78 °C
- Lobbanáspont:	23 °C
- Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot):	Nem alkalmazható
- Gyulladási hőmérséklet:	410 °C
- Bomlási hőmérséklet:	Nincs meghatározva.
- Öngyulladási hőmérséklet:	Az anyag magától nem gyullad.
- Robbanásveszélyesség:	Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.
- Robbanási határok:	
Alsó:	0,7 Vol %
Felső:	53,0 Vol % (az egyes összetevők legalacsonyabb és legmagasabb értéke)
- Gőznyomás 20 °C-nál:	

ERROR: undefined
OFFENDING COMMAND: CMAP-WinCharSetFFFF-H2

STACK: